

cecotec

ENERGYSILENCE 620 FLOW CONTROL

Ventilador de pie / Pedestal fan



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	5
Instructions de sécurité	7
Sicherheitshinweise	8
Istruzioni di sicurezza	10
Instruções de segurança	12
Veiligheidsinstructies	13
Instrukcje bezpieczeństwa	15
Bezpečnostní pokyny	17

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	19
2. Antes de usar	20
3. Montaje	20
4. Funcionamiento	21
5. Limpieza y mantenimiento	21
6. Especificaciones técnicas	22
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	23
8. Garantía y SAT	23
9. Copyright	23

INDEX

1. Parts and components	24
2. Before use	25
3. Assembly	25
4. Operation	26
5. Cleaning and maintenance	26
6. Technical specifications	27
7. Disposal of old electrical and electronic appliances	28
8. Technical support and warranty	28
9. Copyright	28

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	29
2. Avant utilisation	30
3. Montage	30
4. Fonctionnement	31
5. Nettoyage et entretien	31
6. Spécifications techniques	32
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	33
8. Garantie et SAV	33
9. Copyright	33

INHALT

1. Teile und Komponenten	34
2. Vor dem Gebrauch	35
3. Installation	35
4. Bedienung	36
5. Reinigung und Wartung	36
6. Technische Spezifikationen	37
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	38
8. Garantie und Kundendienst	38
9. Copyright	38

INDICE

1. Parti e componenti	39
2. Prima dell'uso	40
3. Montaggio.	40
4. Funzionamento	41
5. Pulizia e manutenzione	41
6. Specifiche tecniche	42
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	43
8. Garanzia e supporto tecnico	43
9. Copyright	43

ÍNDICE

1. Peças e componentes	44
2. Antes de usar	45
3. Montagem	45
4. Funcionamento	46
5. Limpeza e manutenção	46
6. Especificações técnicas	47
7. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	48
8. Garantia e SAT	48
9. Copyright	48

IHOUD

1. Onderdelen en componenten	49
2. Vóór u het apparaat gebruikt	50
3. Montage	50
4. Werking	51
5. Schoonmaak en onderhoud	51
6. Technische specificaties	52
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	53
8. Garantie en technische ondersteuning	53
9. Copyright	53

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	54
2. Przed użyciem	55
3. Montaż	55
4. Funkcjonowanie	56
5. Czyszczenie i konserwacja	56
6. Specyfikacja techniczna	57
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	58
8. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	58
9. Prawa autorskie	58

OBSAH

1. Díly a součásti	59
2. Před použitím	60
3. Montáž	60
4. Provoz	61
5. Čištění a údržba	61
6. Technické specifikace	62
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	63
8. Záruka a technický servis	63
9. Copyright	63

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Siga atentamente estas instrucciones de seguridad cuando use el producto.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en el marcado del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de tener las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- Si el producto cae accidentalmente al agua, desconéctelo

inmediatamente. ¡No toque el agua!

- No utilice el dispositivo si detecta algún fallo o signo inusual.
- Mantenga el pelo, la ropa, los dedos y otras partes del cuerpo lejos de las aberturas y partes en movimiento del dispositivo.
- Asegúrese de que el producto esté colocado sobre una superficie plana y estable durante su funcionamiento.
- No utilice el dispositivo cerca de ventanas, la lluvia podría causar descargas eléctricas.
- No utilice el producto debajo o al lado de cortinas.
- No cubra las rejillas y no coloque el cable del producto debajo de alfombras u otros objetos durante su funcionamiento. Mantenga una distancia mínima de 20 cm a cada lado, al frente y atrás del producto.
- Apague y desconecte el dispositivo de la toma de corriente siempre que no esté siendo usado y antes de moverlo a un lugar nuevo. Tire del enchufe para desconectarlo, no tire del cable.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the device. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- All safety instructions must be closely followed when using the appliance.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.

- This device is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the appliance marking and that the wall outlet is earthed.
- Check the power cable regularly for visible damage. If the cable is damaged, it must be repaired by the official Cecotec Technical Support Service to avoid any type of danger.
- Do not immerse the cable, plug, or any other non-removable part of the device in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are completely dry before handling the plug or switching on the appliance.
- If the appliance falls accidentally into water, unplug it immediately. Do not touch the water!
- Do not operate the device if any fault or unusual sign is detected.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and other parts of the body away from the openings and moving parts of the device.
- Make sure the appliance is placed on a flat and stable surface during operation.
- Do not use the device next to windows, as exposure to rain could cause electric shock.
- Do not operate the product under or next to curtains.
- Do not cover the grilles and do not place the product cord under carpets or other objects during operation. Keep the sides, front, and back of the appliance at a minimum safety distance of 20 cm from any object or wall.
- Always turn off and unplug the device when not in use and before moving it to a new location. Pull from the plug, not the cable, to disconnect it from the outlet.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Veuillez suivre ces instructions de sécurité très attentivement lorsque vous utilisez l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur le marquage du produit et que la prise possède une connexion à terre.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des dommages, il doit être réparé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- Ne submergez ni le câble, ni la fiche ni aucune autre partie du produit dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la fiche ou d'allumer l'appareil.
- Si le produit tombe accidentellement dans l'eau, débranchez-le immédiatement. Ne touchez pas l'eau !

- N'utilisez pas l'appareil si vous détectez une défaillance ou quelque chose d'inhabituel.
- Maintenez les cheveux, les vêtements, les doigts et toute autre partie du corps éloignés des ouvertures et des parties en mouvement du produit.
- Assurez-vous que l'appareil soit placé sur une surface plate et stable pendant son fonctionnement.
- N'utilisez pas l'appareil près de fenêtres, la pluie pourrait provoquer des décharges électriques.
- N'utilisez pas l'appareil sous ou à côté de rideaux.
- Ne recouvrez pas les grilles et ne placez pas le câble de l'appareil sous des tapis ou autres objets pendant son fonctionnement. Maintenez une distance minimale de 20 cm de chaque côté, devant et derrière l'appareil.
- Éteignez et débranchez l'appareil de la prise de courant à chaque fois que vous ne l'utilisez pas et avant de le déplacer. Tirez sur la fiche pour le débrancher ; ne tirez pas sur le câble.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Befolgen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig, wenn Sie das Produkt verwenden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen

wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf der Produktkennzeichnung angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Falls das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um jegliche Art von Gefahr zu vermeiden.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht mit Wasser in Berührung kommen. Sorgen Sie dafür, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie den Stecker berühren oder das Gerät einschalten.
- Falls das Gerät versehentlich ins Wasser fällt, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. Berühren Sie nicht das Wasser!
- Wenn Sie etwas Ungewöhnliches am Gerät bemerken, verwenden Sie es nicht.
- Halten Sie Haare, Kleidungsstücke, Finger und alle Körperteile von Öffnungen und beweglichen Teilen des Gerätes fern.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät auf einer stabilen und ebenen Oberfläche während des Betriebes liegt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Fenstern, der Regen könnte einen Stromschlag verursachen.
- Das Gerät darf nicht unter oder neben einem Vorhang

verwendet werden.

- Bedecken Sie die Gitter nicht und verlegen Sie das Kabel unter Teppiche bzw. andere Objekte nicht während des Betriebes. Halten Sie einen Mindestabstand von 20 cm auf jeder Seite, auf der Vorder-, und Rückseite des Gerätes.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, solange es nicht verwendet ist und bevor Sie es bewegen. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel selbst.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Seguire attentamente queste istruzioni di sicurezza quando si usa l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli che presenta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata sulla marcatura dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in

cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, rivolgersi esclusivamente al Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido, né esporre i collegamenti elettrici all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.
- Se l'apparecchio dovesse cadere accidentalmente nell'acqua, scollegarlo immediatamente. Non toccare l'acqua!
- Non utilizzare l'apparecchio in caso di malfunzionamento o segnali insoliti.
- Mantenere i capelli, indumenti, dita e altre parti del corpo lontani dalle aperture e parti in movimento dell'apparecchio.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia collocato su una superficie piana e stabile durante il funzionamento.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino a finestre per evitare il rischio di esposizione alla pioggia e conseguenti danni.
- Non utilizzare l'apparecchio sotto o affianco a tende.
- Non coprire le griglie e non collocare il cavo dell'apparecchio sotto tappeti o altri oggetti durante il funzionamento. Mantenere i lati, il fronte e il retro dell'apparecchio a una distanza minima di 20 cm da pareti o altri oggetti.
- Spegner e scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente quando non in uso, prima di montarlo o smontarlo e prima di spostarlo. Togliere la spina per scollegare l'apparecchio, non tirare il cavo.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Siga atentamente estas instruções de segurança quando usar o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Certifique-se de que a tensão de rede corresponde à tensão especificada na marcação do produto e que a ficha está ligada à terra.
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial de Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Não imerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do aparelho na água ou qualquer outro líquido nem exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de que tem as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o produto.
- Se o produto cair acidentalmente na água, desligue

imediatamente da corrente. Não toque a água!

- Não utilize o produto se detetar alguma falha ou sinal fora do comum.
- Mantenha o cabelo, roupa, os dedos e outras partes do corpo longe das aberturas e partes em movimento do produto.
- Certifique-se de que o produto esteja colocado numa superfície e não o mova durante o seu funcionamento.
- Não utilize o aparelho perto de janelas, a chuva pode causar choque elétricos.
- Não utilize o produto em baixo ou ao lado de cortinas.
- Não cubra as grades e não coloque o cabo de produto debaixo de tapetes ou outros objetos durante o seu funcionamento. Mantenha uma distância mínima de 20 cm de cada lado, à frente e detrás do produto.
- Desligue e desconecte o produto da tomada de corrente quando não estiver a ser usado e antes de movê-lo a um lugar novo. Puxe da ficha para o desconectar, não puxe pelo cabo.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Volg aandachtig de voorschriften wanneer u dit apparaat gebruikt.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan.

begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de op de productmarkering aangegeven spanning en dat de stekker geaard is.
- Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de kabel beschadigd is moet deze gerepareerd worden door de technische dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.
- Dompel de voedingskabel, de stekker of andere onderdelen van het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het product inschakelt.
- Als het apparaat per ongeluk in het water valt, trek dan onmiddellijk de stekker er uit. Raak het water niet aan!
- Gebruik het apparaat niet als u een storing of een ongevoen signaal opmerkt.
- Houd uw haar, kleding, vingers en andere lichaamsdelen buiten het bereik van de openingen en de bewegende onderdelen van het apparaat.
- Zorg ervoor dat het product geplaatst is op een vlak en stabiel oppervlak tijdens gebruik.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van ramen. Regen zou elektrische schokken kunnen veroorzaken.
- Gebruik het product niet onder of naast gordijnen.
- Bedek het beschermingsrooster niet en leg de kabel van het product niet onder tapijten of andere objecten tijdens gebruik. Houd een minimale afstand van 20 cm van elke

zijde, de voor- en de achterkant van het product.

- Schakel altijd het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact als het niet gebruikt wordt en alvorens het naar een nieuwe plek te verplaatsen. Trek aan de stekker om hem te verwijderen uit het stopcontact en niet aan de kabel.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Podczas korzystania z produktu należy dokładnie przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na oznaczeniu produktu i że wtyczka jest uziemiona.
- Regularnie należy sprawdzać przewód zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny Serwis

Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju niebezpieczeństw.

- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem produktu upewnij się, że twoje ręce są całkowicie suche.
- Jeśli produkt przypadkowo wpadnie do wody, natychmiast odłącz go od sieci. Nie dotykaj wody!
- Nie używaj urządzenia w przypadku wykrycia jakichkolwiek usterek lub nietypowych sygnałów.
- Włosy, odzież, palce i inne części ciała należy trzymać z dala od otworów i ruchomych części urządzenia.
- Upewnij się, że produkt jest umieszczony na płaskiej i stabilnej powierzchni podczas pracy.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu okien, ponieważ deszcz może spowodować porażenie prądem.
- Nie używaj produktu pod zastonami lub obok nich.
- Nie zakrywaj kratki i nie umieszczaj przewodu produktu pod dywanem lub innymi przedmiotami podczas jego pracy. Zachowaj minimalną odległość 20 cm z każdej strony, z przodu i z tyłu urządzenia.
- Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego, gdy nie jest używane i przed przeniesieniem go do nowego miejsca. Pociągnij za wtyczkę, aby ją odłączyć, nie ciągnij za przewód.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si pozorně následující pokyny před použitím výrobku. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Pečlivě dodržujte tyto bezpečnostní pokyny při používání výrobku.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na označení produktu a že zástrčka je uzemněná.
- Pravidelně kontrolujte, zda napájecí kabel není viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven Oficiální technickou asistenční službou společnosti Cecotec, aby se zabránilo jakémukoli nebezpečí.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část produktu do vody nebo jiné kapaliny a nevystavujte elektrické přípojky vodě. Ujistěte se, že máte zcela suché ruce, než se dotknete zástrčky nebo zapnete výrobek.
- Pokud výrobek náhodně spadne do vody, okamžitě jej odpojte. Nedotýkejte se vody!
- Nepoužívejte zařízení, pokud zjistíte jakoukoli poruchu nebo neobvyklé známky.
- Udržujte vlasy, oděv, prsty a jiné části těla v dostatečné

vzdálenosti od otvorů a pohyblivých částí zařízení.

- Dbejte na to, aby byl výrobek během provozu umístěn na rovném a stabilním povrchu.
- Nepoužívejte zařízení v blízkosti oken, déšť může způsobit úraz elektrickým proudem.
- Nepoužívejte výrobek pod závěsy nebo vedle nich.
- Nezakrývejte mřížky a nepokládejte kabel výrobku pod koberce nebo jiné předměty během provozu. Dodržujte minimální vzdálenost 20 cm na každé straně, před a za výrobkem.
- Vypněte a odpojte zařízení od elektrické sítě vždy, když se nepoužívá, a předtím, než ho začnete přenášet na nové místo. Zatáhněte za zástrčku pro jeho odpojení, ne za kabel.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Leyenda de la figura 1:

1. Rejilla delantera
2. Tuerca de las aspas
3. Aspas
4. Tuerca de bloqueo de la rejilla
5. Rejilla trasera
6. Panel de control
7. Motor
8. Tuerca de ajuste
9. Soporte
10. Base

Panel de control

Leyenda de la figura 2:

1. Icono luminoso del modo Nature
2. Icono luminoso del modo Sleep
3. Icono luminoso del temporizador
4. Icono luminoso de oscilación
5. Icono luminoso de encendido
6. Icono táctil de modo
7. Icono táctil de velocidad
8. Icono táctil de encendido
9. Icono táctil del temporizador
10. Icono táctil de oscilación

Mando a distancia

Leyenda de la figura 3:

1. Botón de oscilación
2. Botón de modos
3. Botón de temporizador
4. Botón de encendido/velocidad
5. Botón de apagado

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja

- Ventilador
- Mando a distancia
- Este manual de instrucciones

3. MONTAJE

Montaje del ventilador. Fig. 4

1. En primer lugar, retire la pieza giratoria (girándola en el sentido de las agujas del reloj) y la tuerca de plástico (girándola en el sentido contrario). Fije la rejilla trasera de forma que quede perfectamente alineada con el motor y, a continuación, apriete la tuerca de plástico en el sentido de las agujas del reloj.
2. Inserte las aspas en el eje y asegúrese de que el pasador del eje encaja en la ranura de las aspas. Gire la pieza giratoria en sentido contrario al de las agujas del reloj para apretar las aspas.
3. Fije la rejilla delantera y la rejilla trasera entre sí utilizando los cierres de las rejillas.

Montaje de la base y del soporte. Fig. 5

1. Desenrosque el perno del soporte.
2. Inserte el soporte en la base y enrosque el perno.
3. Afloje la pieza de ajuste de altura del soporte. A continuación, coloque el tubo interior a la altura deseada.

NOTA: Si no localiza el tubo interior, es probable que sea porque está metido en el soporte. Tendrá que sacarlo tirando de él.

4. Para fijar el ventilador al soporte, afloje ligeramente el tornillo situado en la parte inferior del ventilador. A continuación, coloque el ventilador en el soporte y apriete el tornillo de nuevo.

ADVERTENCIA: La pieza de ajuste de altura debe estar correctamente apretada antes de colocar el ventilador.

4. FUNCIONAMIENTO

A través del panel de control y el mando a distancia puede controlar las diferentes funciones del ventilador:

Botón de oscilación

Este botón activa o desactiva la función de oscilación del ventilador. Al presionarlo, permite que el cabezal se mueva de derecha a izquierda para distribuir el flujo de aire por un área más amplia.

Botón de modos

Este botón le permite seleccionar entre el modo Nature y el modo Sleep.

Botón de temporizador

Al presionar este botón, puede programar el tiempo de funcionamiento del ventilador para que se apague automáticamente después de un periodo preestablecido.

Botón de encendido/velocidad

Este botón le permite seleccionar la velocidad deseada.

Botón de apagado

Al presionar este botón, se apaga el ventilador o se detiene en caso de que esté en funcionamiento.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desconecte siempre el producto de la corriente eléctrica antes de realizar la limpieza y el mantenimiento del mismo. Puede limpiarlo con un paño ligeramente húmedo. Fig. 6
- Se recomienda el uso de un detergente neutro y un trapo suave y húmedo para realizar la limpieza del producto. No utilice productos abrasivos como disolventes, ácidos o alcohol, ya que podrían dañar el plástico y otros componentes del producto.
- No permita que entre agua en la unidad del motor o en el cable durante la limpieza del producto.

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: 08216

Producto: EnergySilence 620 Flow Control

Potencia: 50 W

Voltaje: 220 - 240 V

Frecuencia: 50 / 60 Hz

Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo del ventilador	F	58,2	m ³ /min
Potencia utilizada por el ventilador	P	50,8	W
Valor de servicio	SV	1,1	(m ³ /min)/W
Consumo de energía en modo de espera	P _{SB}	0,2	W
Nivel de potencia acústica del ventilador	L _{WA}	55	dB (A)
Velocidad máxima del aire	C	3,5	m/seg
Norma de medición del valor de servicio	IEC 60879		
Datos de las personas de contacto para obtener información	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia)		

El consumo de potencia en modo "standby" es de 0,21 W usando para ello las directrices de la norma EN 50564:2011 y de los reglamentos europeos 1275/2008/EC y 801/2013/EC. Para ello el aparato se conecta a la red eléctrica sin realizar ninguna función, esperando a que se active dicho modo de "standby".

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1 key:

1. Front grille
2. Cap
3. Blades
4. Nut
5. Rear grille
6. Control panel
7. Motor
8. Adjusting nut
9. Tube
10. Base

Control panel

Fig. 2 key:

1. Nature mode indicator light
2. Sleep mode indicator light
3. Timer indicator light
4. Oscillation indicator light
5. Power indicator light
6. Mode icon
7. Speed icon
8. Power icon
9. Timer icon
10. Oscillation icon

Remote control

Fig. 3 key:

1. Oscillation button
2. Mode button
3. Timer button
4. On/speed button
5. Off button

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the device out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the device when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box content

- Fan
- Remote control
- Instruction manual

3. ASSEMBLY

Assembling the fan. Fig. 4

1. First, remove the cap (by turning it clockwise) and the plastic nut (by turning it counterclockwise). Secure the rear grille so that it is perfectly aligned with the motor; then, tighten the plastic nut clockwise.
2. Insert the blades into the shaft and make sure that the shaft pin fits into the slot in the blades. Turn the cap counterclockwise to tighten the blades.
3. Secure the front and rear grilles to each other using the clip.

Assembling the base and tube. Fig. 5

1. Unscrew the bolt from the tube.
2. Insert the tube into the base and tighten the bolt.
3. Loosen the height adjustment knob. Next, place the inner tube at the desired height.

NOTE: if you cannot find the inner tube, it may be due to the fact that it is stuck in the tube. You will have to pull it out.

4. To fasten the fan body to the tube, slightly loosen the adjusting nut located at the bottom of the fan. Afterwards, place the fan in the tube and tighten the adjusting nut again.

WARNING: the height adjustment knob must be securely fastened before fitting the fan body.

4. OPERATION

You can control the various functions of the fan via the control panel and the remote control:

Oscillation button

Press this button to activate or deactivate the fan oscillation function. When pressed, it allows the fan body to move from right to left to distribute the airflow over a wider area.

Mode button

Press this button to select between Nature mode and Sleep mode.

Timer button

By pressing this button, you can programme the operating time of the fan to switch off automatically after a pre-set period of time.

On/speed button

Press this button to select the desired speed.

Off button

Press this button to switch off the fan.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

- Always unplug the product from the power supply before cleaning or repairing it. You can clean the fan with a slightly damp cloth. Fig. 6.
- It is suggested to clean the product with a mild cleaning agent and a soft and wet cloth. Do not use abrasive products such as solvents, acids, or alcohol to clean the plastic components, as these could be deformed or damaged.
- Do not allow water to enter the motor or touch the cord during cleaning.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 08216

Product: EnergySilence 620 Flow Control

Power: 50 W

Voltage: 220 - 240 V

Frequency: 50 / 60 Hz

Description	Symbol	Value	Unit
Fan maximum flow	F	58.2	m ³ /min
Fan power consumption	P	50.8	W
Service value	SV	1.1	(m ³ /min)/W
Power consumption on standby mode	P _{SB}	0.2	W
Fan sound power level	L _{WA}	55	dB (A)
Maximum air speed	C	3.5	m/seg
Service value measurement standard	IEC 60879		
Contact details to obtain more information	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos nº60, 46910, Alfajar (Valencia, Spain)		

The power consumption in standby mode is 0.21 W using the guidelines of EN 50564:2011 and the European regulations 1275/2008/EC and 801/2013/EC. For this purpose, the device is connected to the mains without performing any function, waiting for the standby mode to be activated.

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

1. Grille avant
2. Écrou des pales
3. Pales
4. Écrou de fixation de la grille
5. Grille arrière
6. Panneau de contrôle
7. Moteur
8. Écrou de réglage
9. Support
10. Base

Panneau de contrôle

Image 2

1. Indicateur du mode Nature
2. Indicateur du mode Sleep
3. Indicateur de la minuterie
4. Indicateur d'oscillation
5. Indicateur de connexion
6. Icône tactile des modes
7. Icône tactile de la vitesse
8. Icône tactile de marche/arrêt
9. Icône tactile de la minuterie
10. Icône tactile d'oscillation

Télécommande

Image 3

1. Bouton d'oscillation
2. Bouton des modes
3. Bouton de la minuterie
4. Bouton marche/vitesse
5. Bouton arrêt

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte

- Ventilateur
- Télécommande
- Manuel d'instructions

3. MONTAGE

Montage du ventilateur. Img. 4

1. Retirez d'abord la pièce rotative (en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre) et l'écrou en plastique (en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre). Fixez la grille arrière de manière à ce qu'elle soit parfaitement alignée avec le moteur, puis serrez l'écrou en plastique dans le sens des aiguilles d'une montre.
2. Insérez les pales dans l'arbre et assurez-vous que l'axe de l'arbre s'insère dans la fente des pales. Tournez la pièce rotative dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour resserrer les pales.
3. Fixez la grille avant et la grille arrière l'une à l'autre à l'aide des éléments de fixation de la grille.

Montage de la base et du support. Img. 5

1. Dévissez le gond à visser du support.
2. Insérez le support dans la base et vissez le gond à visser.
3. Desserrez la pièce de réglage de la hauteur du support. Placez ensuite le tube intérieur à la hauteur souhaitée.

NOTE : Si vous ne trouvez pas le tube intérieur, c'est probablement parce qu'il est coincé dans le support. Vous devrez l'extraire.

4. Pour fixer le ventilateur au support, desserrez légèrement le gond à visser situé sous le ventilateur. Placez ensuite le ventilateur dans le support et resserrer le gond à visser.

AVERTISSEMENT : La pièce de réglage de la hauteur doit être correctement serrée avant le montage du ventilateur.

4. FONCTIONNEMENT

Le panneau de contrôle et la télécommande permettent de contrôler les différentes fonctions du ventilateur :

Bouton d'oscillation

Ce bouton permet d'activer ou de désactiver la fonction d'oscillation du ventilateur. En appuyant sur ce bouton, la tête se déplace de droite à gauche pour répartir le flux d'air sur une plus grande surface.

Bouton des modes

Ce bouton vous permet de choisir entre le mode Nature et le mode Sleep.

Bouton de la minuterie

En appuyant sur ce bouton, vous pourrez programmer le temps de fonctionnement du ventilateur pour qu'il s'arrête automatiquement après une période prédéfinie.

Bouton marche/vitesse

Ce bouton permet de sélectionner la vitesse souhaitée.

Bouton Arrêt

En appuyant sur ce bouton, le ventilateur s'éteindra ou s'arrêtera s'il est en marche.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez toujours l'appareil du courant électrique avant de réaliser le nettoyage et l'entretien du produit. Vous pouvez le nettoyer avec un chiffon légèrement humide. Img. 6
- Il est recommandé d'utiliser un détergent neutre ainsi qu'un chiffon doux et humide pour nettoyer le produit. N'utilisez pas de produits abrasifs comme des dissolvants, des acides, du pétrole ou de l'alcool. Cela pourrait abîmer le plastique et les autres composants du produit.
- Ne laissez l'eau entrer dans l'unité du moteur ni toucher le câble pendant le nettoyage du produit

6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 08216

Produit : EnergySilence 620 Flow Control

Puissance : 50 W

Voltage : 220 - 240 V

Fréquence : 50 / 60 Hz

Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit maximal du ventilateur	F	58,2	m ³ /min
Puissance utilisée par le ventilateur	P	50,8	W
Valeur du service	SV	1,1	(m ³ /min)/W
Consommation d'électricité en mode veille	P _{SB}	0,2	W
Niveau de puissance acoustique du ventilateur	L _{WA}	55	dB (A)
Vitesse maximale de l'air	C	3,5	m/sec
Norme de mesure de la valeur du service	IEC 60879		
Données de contact pour plus d'informations	Cecotec Innovaciones S.L. Av. Reyes Católicos, 60 - 46910, Alfafar, Valencia (Espagne)		

La consommation d'énergie en mode veille est de 0,21 W selon les directives de la norme EN 50564:2011 et les règlements européens 1275/2008/CE et 801/2013/CE. Pour ce faire, branchez l'appareil sans effectuer aucune fonction et attendez que le mode veille soit activé.

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous débarrasser de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des lignes directrices susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Legende Abbildung 1:

1. Dekorativer Ring
2. Flügelmutter
3. Ventilatorflügel
4. Sicherungsmutter des Gitters
5. Hinteres Schutzgitter
6. Bedienfeld
7. Motor
8. Stellmutter
9. Rohr
10. Basis

Bedienfeld

Legende Abbildung 2:

1. Natürlichmodus Anzeiger
2. Sleep-Modus Anzeiger
3. Timer-Anzeiger
4. Schwingungsanzeiger
5. Betriebsanzeiger
6. Modus Touch-Symbol
7. Geschwindigkeit Touch-Symbol
8. Power-Touch-Symbol
9. Timer-Touch-Symbol
10. Oszillation Touch-Symbol

Fernbedienung

Legende Abbildung 3:

1. Oszillation-Taste
2. Modus-Taste
3. Timer-Taste
4. Einschalttaste/Geschwindigkeitstaste
5. Ausschalttaste

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt

- Ventilator
- Fernbedienung
- Diese Bedienungsanleitung

3. INSTALLATION

Montage des Ventilators Abb. 4

1. Entfernen Sie zunächst das Drehteil (durch Drehen im Uhrzeigersinn) und die Kunststoffmutter (durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn). Befestigen Sie das hintere Lüftergitter so, dass es perfekt am Motor ausgerichtet ist, und ziehen Sie die Kunststoffmutter im Uhrzeigersinn fest.
2. Setzen Sie die Messer in die Welle ein und achten Sie darauf, dass der Wellenstift in den Schlitz in den Messern passt. Drehen Sie das Drehteil gegen den Uhrzeigersinn, um die Klingen zu spannen.
3. Befestigen Sie das vordere Gebläsegitter und das hintere Gebläsegitter mit den Gitterverschlüssen aneinander.

Montage des Sockels und der Halterung Abb. 5

1. Schrauben Sie die Schraube aus der Halterung heraus.
2. Setzen Sie die Halterung in den Sockel ein und schrauben Sie die Schraube ein.
3. Lösen Sie das Höheneinstellteil an der Halterung. Bringen Sie dann den Schlauch in der gewünschten Höhe an.

HINWEIS: Wenn Sie den Schlauch nicht finden können, steckt er wahrscheinlich in der Halterung fest.

Sie müssen es herausziehen.

DEUTSCH

- Um den Lüfter an der Halterung zu befestigen, lösen Sie die Schraube an der Unterseite des Lüfters leicht. Setzen Sie dann den Lüfter in die Halterung und ziehen Sie die Schraube wieder fest.

WARNUNG: Die Höhenverstellung muss vor dem Einbau des Ventilators korrekt angezogen werden.

4. BEDIENUNG

Über das Bedienfeld und die Fernbedienung können Sie die verschiedenen Funktionen des Ventilators steuern:

Oszillation-Taste

Mit dieser Taste wird die Ventilator-Oszillationsfunktion aktiviert oder deaktiviert. Wenn man sie drückt, bewegt sich der Kopf von rechts nach links, um den Luftstrom über einen größeren Bereich zu verteilen.

Modus-Taste

Mit dieser Taste können Sie zwischen dem Naturmodus und dem Ruhemodus wählen.

Timer-Taste

Wenn Sie diese Taste drücken, können Sie die Laufzeit des Ventilators so programmieren, dass er sich nach einer bestimmten Zeit automatisch ausschaltet.

Einschalttaste/Geschwindigkeitstaste

Mit dieser Taste können Sie die gewünschte Geschwindigkeit auswählen.

Ausschalttaste

Durch Drücken dieser Taste wird das Gebläse ausgeschaltet bzw. bei laufendem Gebläse gestoppt.

5. REINIGUNG UND WARTUNG

- Trennen Sie das Produkt immer von der Stromversorgung, bevor Sie es reinigen und warten. Sie können es mit einem leicht feuchten Tuch reinigen. Abb. 6
- Für das Produkt zu Reinigen, benutzen Sie eines neutralen Reinigungsmittels und eines weichen, feuchten Tuches. Verwenden Sie keine Scheuermittel wie Lösungsmittel, Säuren oder Alkohol, da diese den Kunststoff und andere Komponenten des Produkts beschädigen können.

- Lassen Sie während der Produktreinigung kein Wasser in die Motoreinheit oder in das Kabel eindringen.

6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: 08216

Produkt: EnergySilence 620 Flow Control

Leistung: 50 W

Spannung: 220 - 240 V

Frequenz: 50 / 60 Hz

Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Ventilator-Durchsatz	F	58,2	m ³ /min
Stromverbrauch des Ventilators	P	50,8	W
Leistungswert	SV	1,1	(m ³ /min)/W
Stromverbrauch im "Standby-Modus"	P _{SB}	0,2	W
Schallleistungspegel des Ventilators	L _{WA}	55	dB (A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	3,5	M/Sek
Standard zur Messung des Servicewertes	IEC 60879		
Kontaktangaben für Informationen	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Spain (Valencia)		

Die Leistungsaufnahme im „standby“-Modus beträgt 0,21 W gemäß den Richtlinien der Norm EN 50564:2011 und den europäischen Verordnungen 1275/2008/EG und 801/2013/EG. Zu diesem Zweck wird das Gerät an das Stromnetz angeschlossen, ohne ein Modus auszuführen, und wartet darauf, dass der Standby-Modus aktiviert wird.

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

1. PARTI E COMPONENTI

Legenda della figura 1:

1. Griglia anteriore
2. Dado delle pale
3. Pale
4. Dado di bloccaggio della griglia
5. Griglia posteriore
6. Pannello di controllo
7. Motore
8. Dado di regolazione
9. Piedistallo
10. Base

Pannello di controllo

Legenda della figura 2:

1. Spia modalità Nature
2. Spia modalità Sleep
3. Spia del timer
4. Spia Oscillazione
5. Spia di accensione
6. Icona touch di selezione della modalità
7. Icona touch della velocità
8. Icona touch di accensione
9. Icona touch del timer
10. Icona touch di oscillazione

Telecomando

Legenda della figura 3:

1. Tasto di oscillazione
2. Tasto di selezione della modalità
3. Tasto del timer
4. Tasto di accensione/velocità
5. Tasto di spegnimento

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola

- Ventilatore
- Telecomando
- Il presente manuale di istruzioni

3. MONTAGGIO.

Montaggio del ventilatore. Fig. 4

1. Per prima cosa, rimuovere la parte rotante (ruotandola in senso orario) e il dado di plastica (ruotandolo in senso antiorario). Fissare la griglia posteriore in modo che sia perfettamente allineata al motore, quindi serrare il dado di plastica in senso orario.
2. Inserire le pale nell'asse e assicurarsi che il perno dell'asse si inserisca nella scanalatura delle pale. Ruotare la parte rotante in senso antiorario per serrare le pale.
3. Fissare la griglia anteriore e la griglia posteriore l'una all'altra utilizzando gli elementi di fissaggio delle griglie.

Montaggio della base e del piedistallo. Fig. 5

1. Svitare il bullone del piedistallo.
2. Inserire il piedistallo nella base e avvitare il bullone.
3. Allentare l'elemento di regolazione dell'altezza del piedistallo. Quindi, posizionare il tubo interno all'altezza desiderata.

NOTA: Se non si riesce a trovare il tubo interno, probabilmente è perché si trova dentro il piedistallo.

Estrarlo dal piedistallo.

4. Per fissare il ventilatore al piedistallo, allentare leggermente la vite che si trova nella

parte inferiore del ventilatore. Quindi, posizionare il ventilatore nel piedistallo e serrare nuovamente la vite.

ATTENZIONE: L'elemento di regolazione dell'altezza deve essere serrato correttamente prima di montare il ventilatore

4. FUNZIONAMENTO

Tramite il pannello di controllo e il telecomando è possibile controllare le diverse funzioni del ventilatore:

Tasto di oscillazione

Questo tasto attiva e disattiva la funzione di oscillazione del ventilatore. Quando lo si preme, permette alla testa del ventilatore di muoversi da destra a sinistra per distribuire il flusso d'aria su un'area più ampia.

Tasto delle modalità

Questo tasto consente di selezionare fra la modalità Nature e la modalità Sleep.

Tasto del timer

Premendo questo tasto, è possibile programmare il tempo di funzionamento del ventilatore in modo che si spenga automaticamente dopo un periodo di tempo predefinito.

Tasto di accensione/velocità

Questo tasto consente di selezionare la velocità desiderata.

Tasto di spegnimento

Premendo questo tasto, si spegne il ventilatore o lo si ferma se è in funzione.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegare sempre l'apparecchio dalla corrente prima di pulirlo o eseguirne la manutenzione. È possibile pulirlo con un panno leggermente umido. Fig. 6
- Si consiglia l'uso di un detergente neutro e un panno morbido e umido per pulire l'apparecchio. Non utilizzare prodotti per la pulizia abrasivi come dissolventi, acidi o alcool che possano danneggiare la plastica e altre componenti dell'apparecchio.
- Durante la pulizia dell'apparecchio, evitare che penetri acqua nell'unità motore o che il cavo si bagni.

6. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: 08216

Prodotto: EnergySilence 620 Flow Control

Potenza: 50 W

Tensione: 220 - 240 V

Frequenza: 50 / 60 Hz

Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima del ventilatore	F	58,2	m ³ /min
Potenza utilizzata dal ventilatore	P	50,8	W
Valore operativo	SV	1,1	(m ³ /min)/W
Consumo di energia in modalità Standby	P _{SB}	0,2	W
Livello di potenza sonora del ventilatore	L _{WA}	55	dB (A)
Velocità massima dell'aria	C	3,5	m/sec
Standard di misurazione del valore del servizio	IEC 60879		
Informazioni di contatto	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia)		

Il consumo energetico in modalità Standby è di 0,21 W secondo le linee guida della norma EN 50564:2011 e le normative europee 1275/2008/CE e 801/2013/CE. A tal fine, l'apparecchio si collega alla rete elettrica senza svolgere alcuna funzione, in attesa che si attivi la modalità Standby.

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero di telefono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Grade frontal
2. Porca das pás
3. Pás
4. Porca de bloqueio da grelha
5. Grade traseira
6. Painel de controlo
7. Motor
8. Porca de ajuste
9. Tubo de suporte
10. Base

Painel de controlo. Fig. 2

1. Indicador do modo Brisa natural
2. Indicador do modo Noturno
3. Ícone Temporizador
4. Indicador de oscilação
5. Indicador de funcionamento
6. Ícone Modo
7. Ícone Velocidade
8. Ícone Ligar/Desligar
9. Ícone Temporizador
10. Ícone Oscilação

Controlo remoto. Fig. 3

1. Botão Oscilação
2. Botão Modos
3. Botão Temporizador
4. Botão Ligar/Velocidade
5. Botão Desligar

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa

- Ventoinha
- Controlo remoto
- Manual de instruções

3. MONTAGEM

Montagem da ventoinha. Fig. 4

1. Em primeiro lugar, retire a peça rotativa (rodando-a em sentido horário) e a porca de plástico (rodando-a em sentido anti-horário). Fixe a grelha traseira de modo a que fique perfeitamente alinhada com o motor e, em seguida, aperte a porca de plástico em sentido horário.
2. Insira as pás no eixo e certifique-se de que o pino do eixo encaixa na ranhura das pás. Rode a peça rotativa em sentido anti-horário para apertar as pás.
3. Fixe a grelha frontal e a grelha traseira uma à outra utilizando os fixadores da grelha.

Montagem da base e do tubo de suporte. Fig. 5

1. Desaperte o parafuso do tubo de suporte.
2. Introduza-o na base e aparafuse o parafuso.
3. Desaperte a peça de fixação da altura no suporte. A seguir, posicione o tubo interior na altura pretendida.

NOTA: se não conseguir encontrar o tubo interior, é porque provavelmente está preso no suporte.

Terá de o puxar para fora.

4. Para fixar a ventoinha ao tubo de suporte, desaperte ligeiramente o parafuso na parte inferior da ventoinha. Em seguida, coloque a ventoinha no suporte e volte a apertar o parafuso.

PORTUGUÊS

ADVERTÊNCIA: a peça de fixação de altura deve ser corretamente apertada antes da montagem da ventoinha.

4. FUNCIONAMENTO

Através do painel de controlo e do controlo remoto, é possível controlar as diferentes funções:

Oscilação

Este ícone ativa ou desativa a função Oscilação da ventoinha. Permite que a parte superior se mova de direita para a esquerda para distribuir o fluxo de ar por uma área mais ampla.

Modos

Este ícone permite-lhe selecionar entre o modo Brisa natural e o modo Noturno.

Temporizador

Ao tocar neste ícone, é possível programar o tempo de funcionamento da ventoinha para se desligar automaticamente após um período de tempo pré-definido.

Ligar/Velocidade

Este ícone permite-lhe selecionar a velocidade pretendida.

Desligar

Este ícone desliga a ventoinha ou pára a ventoinha se esta estiver a funcionar.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue sempre o aparelho da fonte de alimentação antes de realizar a sua limpeza e manutenção. Pode ser limpo com um pano ligeiramente húmido. Fig. 6
- A utilização de um detergente neutro e de um pano macio e húmido é recomendada para a limpeza do produto. Não utilize produtos abrasivos como dissolventes, ácidos ou álcool, porque poderiam danificar o plástico e outros componentes do produto.
- Não permita que entre água na unidade do motor o no cabo durante a limpeza do produto.

6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referência: 08216

Produto: EnergySilence 620 Flow Control

Potência: 50 W

Tensão: 220 - 240 V

Frequência: 50 / 60 Hz

Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Caudal máximo da ventoinha	F	58,2	m ³ /min
Potência utilizada pela ventoinha	P	50,8	W
Valor do serviço	SV	1,1	(m ³ /min)/W
Consumo de energia em modo standby	P _{SB}	0,2	W
Nível de potência sonora da ventoinha	L _{WA}	55	dB (A)
Velocidade máxima do ar	C	3,5	m/seg
Padrão de medição do valor do serviço	IEC 60879		
Detalhes de contacto para informação	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valência), Espanha		

O consumo de energia no modo Standby é 0,21 W utilizando as diretrizes da norma EN 50564:2011 e os regulamentos europeus 1275/2008/CE e 801/2013/CE. Para este efeito, o aparelho é ligado à rede sem executar qualquer função, à espera que o modo Standby seja ativado.

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado em Espanha

7. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou bateria deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrônicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Legende figuur 1:

1. Sierring
2. Moer van de ventilatorbladen
3. Ventilatorbladen
4. Borgmoer van het rooster
5. Achterste rooster
6. Bedieningspaneel
7. Motor
8. Aanpassingsmoer
9. Ondersteuning
10. Basis

Bedieningspaneel

Legende figuur 2:

1. Indicatielampje Nature modus
2. Indicatielampje Sleep modus
3. Indicatielampje timer
4. Indicatielampje oscillatie
5. Indicatielampje aan
6. Touch icoon modus
7. Touch icoon snelheid
8. Touch icoon Aan/uit
9. Touch icoon timer
10. Touch icoon oscillatie

Afstandsbediening

Legende figuur 3:

1. Oscillatie knop
2. Modus knop
3. Timer
4. Aan/snelheid knop
5. Aan/uit knop

OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos

- Torenventilator
- Afstandsbediening
- Handleiding

3. MONTAGE

Montage van de ventilator Fig. 4

1. Verwijder eerst het draaiende deel (door het met de klok mee te draaien) en de plastic moer (door het tegen de klok in te draaien). Zet het achterste rooster vast zodat het perfect uitgelijnd is met de motor en draai vervolgens de plastic moer rechtsom vast.
2. Steek de bladen in de as en zorg ervoor dat de asbout in de gleuf van de bladen past. Draai het draaiende deel linksom om de bladen vast te zetten.
3. Bevestig het voorste rooster en het achterste rooster aan elkaar met de roosterbevestigingen.

Montage van de basis en de beugel Fig. 5

1. Schroef de bout los van de beugel.
2. Plaats de beugel in de basis en draai de bout erin.
3. Draai het hoogte instel stuk op de beugel los. Plaats vervolgens de binnenste buis op de gewenste hoogte.

OPMERKING: Als u de binnenste buis niet kunt vinden, komt dat waarschijnlijk omdat hij vastzit in de beugel.

U zult het eruit moeten trekken.

4. Om de ventilator aan de beugel te bevestigen, draait u de schroef aan de onderkant van de

ventilator een beetje los. Plaats vervolgens de ventilator in de beugel en draai de schroef weer vast.

WAARSCHUWING: Het hoogte instel stuk moet goed worden vastgedraaid voordat de ventilator wordt gemonteerd.

4. WERKING

Via het bedieningspaneel en de afstandsbediening kunt u de verschillende functies van de ventilator bedienen:

Oscillatie knop

Deze knop schakelt de oscillatiefunctie van de ventilator in of uit. Wanneer deze wordt ingedrukt, kan de kop van rechts naar links bewegen om de luchtstroom over een groter gebied te verspreiden.

Modus knop

Met deze knop kunt u kiezen tussen de Nature modus en Sleep modus.

Timer knop

Door op deze knop te drukken, kunt u de draaitijd van de ventilator zo programmeren dat hij automatisch uitschakelt na een vooraf ingestelde periode.

Aan/snelheid knop

Met deze knop kunt u de gewenste snelheid selecteren.

Aan/uit knop

Als u op deze knop drukt, wordt de ventilator uitgeschakeld of stopt hij als hij draait.

5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het product schoonmaakt of onderhoud uitvoert. U kunt het schoonmaken met een licht vochtige doek. Fig. 6
- Het wordt aangeraden om een neutrale zeep en een zachte en vochtige doek te gebruiken om het product schoon te maken. Gebruik geen schurende producten zoals oplosmiddelen, zuren of alcohol, omdat deze het plastic en andere componenten van het apparaat kunnen beschadigen.
- Zorg ervoor dat er geen water in de motoreenheid of de kabel komt tijdens het schoonmaken van het product.

6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: 08216

Product: EnergySilence 620 Flow Control

Vermogen: 50 W

Voltage: 220 - 240 V

Frequentie: 50 / 60 Hz

Beschrijving	Symbol	Waarde	Eenheid
Maximaal ventilatordebiet	F	58,2	m ³ /min
Door de ventilator gebruikt vermogen	P	50,8	W
Waarde van de dienst	SV	1,1	(m ³ /min)/W
Stroomverbruik in stand-by	P _{SB}	0,2	W
Geluidsvermogensniveau ventilator	L _{WA}	55	dB (A)
Maximale windsnelheid	C	3,5	m/sec
Norm voor het meten van de waarde van de dienst	IEC 60879		
Contactgegevens voor informatie	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60 – 46910, Alfafar (Spanje)		

Het stroomverbruik in stand-bymodus is 0,21 W volgens de richtlijnen van EN 50564:2011 en de Europese verordeningen 1275/2008/EC en 801/2013/EC. Hiervoor wordt het apparaat aangesloten op het lichtnet zonder enige functie uit te voeren, wachtend tot de stand-by modus wordt geactiveerd.

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje.

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen heeft, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden vervaelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Legenda rysunku 1:

1. Przednia kratka
2. Zakrętka łopatek
3. Łopatki
4. Nakrętka blokująca kratkę
5. Tylna kratka
6. Panel sterowania
7. Silnik
8. Nakrętka regulacyjna
9. Wspornik
10. Podstawa

Panel sterowania

Legenda rysunku 2:

1. Ikona świetlna trybu Nature (naturalny)
2. Ikona świetlna trybu Sleep (sen)
3. Ikona świetlna programatora czasowego
4. Ikona świetlna oscylacji
5. Ikona świetlna zasilania
6. Przycisk dotykowy trybu
7. Przycisk dotykowy prędkości
8. Przycisk dotykowy zasilania
9. Przycisk dotykowy programatora czasowego
10. Przycisk dotykowy oscylacji

Pilot zdalnego sterowania

Legenda rysunek 3:

1. Przycisk oscylacji
2. Przycisk trybów
3. Przycisk programatora czasowego
4. Przycisk włączania/prędkości
5. Przycisk wyłączenia

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregośkolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

Zawartość opakowania

- Wentylator
- Pilot zdalnego sterowania
- Ta instrukcja obsługi

3. MONTAŻ

Montaż wentylatora. Rys. 4

1. W pierwszej kolejności należy odkręcić zakrętkę (obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara) i plastikową nakrętkę (obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara). Zamocuj tylną kratkę tak, aby była idealnie wyrównana z silnikiem, a następnie dokręć plastikową nakrętkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
2. Włóż łopatki do osi i upewnij się, że sworzeń osi pasuje do szczeliny w łopatkach. Obróć zakrętkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby przykręcić łopatki.
3. Przymocuj przednią i tylną kratkę do siebie za pomocą elementów mocujących kratki.

Montaż podstawy i wspornika. Rys. 5

1. Wykręć śrubę ze wspornika.
2. Włóż wspornik do podstawy i wkręć śrubę.
3. Poluzuj nakrętkę regulującą wysokość na wsporniku. Następnie ustaw rurę wewnętrzną na żądanej wysokości.

WAŻNE: Jeśli nie możesz znaleźć rury wewnętrznej, prawdopodobnie znajduje się ona wewnątrz wspornika.

Należy ją wciągnąć pociągając za nią.

POLSKI

4. Aby przymocować wentylator do wspornika, należy lekko poluzować śrubę na spodzie wentylatora. Następnie umieść wentylator we wsporniku i ponownie dokręć śrubę.

OSTRZEŻENIE: Nakrętka regulacji wysokości musi być prawidłowo dokręcona przed zamontowaniem wentylatora.

4. FUNKCJONOWANIE

Za pomocą panelu sterowania i pilota zdalnego sterowania można sterować różnymi funkcjami wentylatora:

Przycisk oscylacji

Ten przycisk aktywuje lub dezaktywuje funkcję oscylacji wentylatora. Po naciśnięciu umożliwia ruch głowicy od prawej do lewej, aby rozprowadzić strumień powietrza na większym obszarze.

Przycisk trybów

Przycisk ten umożliwia wybór pomiędzy trybem Nature i trybem Sleep.

Przycisk programatora czasowego

Naciskając ten przycisk, można zaprogramować czas pracy wentylatora tak, aby wyłączał się automatycznie po upływie ustawionego czasu.

Przycisk włączania/prędkości

Ten przycisk umożliwia wybranie żądanej prędkości.

Przycisk wyłączenia

Naciśnięcie tego przycisku wyłącza wentylator lub zatrzymuje go, jeśli pracuje.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem i konserwacją produktu należy zawsze odłączyć produkt od prądu elektrycznego. Można go czyścić lekko zwilżoną szmatką. Rys. 6
- Do czyszczenia produktu zaleca się użycie neutralnego detergentu i miękkiej, wilgotnej szmatki. Nie używaj produktów ściernych, takich jak rozpuszczalniki, kwasy lub alkohol, ponieważ mogą one uszkodzić plastik i inne elementy produktu.
- Nie pozwól, aby woda dostała się do silnika lub przewodu podczas czyszczenia produktu.

6. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja produktu: 08216

Produkt: EnergySilence 620 Flow Control

Moc: 50 W

Napięcie: 220 - 240 V

Frekwencja: 50/60 Hz

Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Maksymalny przepływ wentylatora	F	58,2	m ³ /min
Moc używana przez wentylator	P	50,8	W
Wydajność	SV	1,1	(m ³ /min)/W
Pobór mocy w trybie czuwania	P _{SB}	0,2	W
Poziom mocy akustycznej klimatyzatora	L _{WA}	55	dB (A)
Maksymalna prędkość powietrza	C	3,5	m/sek
Norma pomiaru wydajności	IEC 60879		
Dane kontaktowe w celu uzyskania informacji	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia), Hiszpania		

Pobór mocy w trybie czuwania „standby” wynosi 0,21 W zgodnie z wytycznymi normy EN 50564:2011 oraz przepisami europejskimi 1275/2008/WE i 801/2013/WE. W tym celu urządzenie jest podłączone do sieci bez wykonywania żadnej funkcji, czekając na aktywację trybu czuwania „standby”.

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

8. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

9. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektrycznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. DÍLY A SOUČÁSTI

Legenda k obrázku 1:

1. Přední mřížka
2. Matice lopatek
3. Lopatky
4. Pojistná matice mřížky
5. Zadní mřížka
6. Ovládací panel
7. Motor
8. Nastavovací matice
9. Tyč ventilátoru
10. Základna ventilátoru

Ovládací panel

Legenda k obrázku 2:

1. Světelná ikona Přírodního režimu
2. Světelná ikona režimu Spánek
3. Světelná ikona časovače
4. Světelná ikona oscilace
5. Světelná ikona zapnutí
6. Dotyková ikona režimu
7. Dotyková ikona rychlosti
8. Dotyková ikona zapnutí
9. Dotyková ikona časovače
10. Dotyková ikona oscilace

Dálkový ovladač

Legenda k obrázku 3:

1. Tlačítko oscilace
2. Tlačítko režimů
3. Tlačítko časovače
4. Tlačítko zapnutí/rychlosti
5. Tlačítko vypnutí

POZNÁMKA:

Grafika v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

Obsah krabice

- Stojanový ventilátor
- Dálkový ovladač
- Tento návod k použití

3. MONTÁŽ

Montáž ventilátoru. Obr. 4

1. Nejprve odstraňte otočnou část (jejím otočením ve směru hodinových ručiček) a plastovou matici (jejím otočením proti směru hodinových ručiček). Zajistěte zadní mřížku tak, aby byla dokonale zarovnaná s motorem, a poté utáhněte plastovou matici ve směru hodinových ručiček.
2. Nasadte lopatky na hřídel a zkontrolujte, zda kolík hřídele zapadá do drážky v lopatkách. Otočte otáčející část proti směru hodinových ručiček pro utažení lopatek.
3. Připevněte k sobě přední a zadní mřížku pomocí uzávěrů mřížek.

Montáž základny a tyče ventilátoru. Obr. 5

1. Odšroubujte čep z tyče ventilátoru.
2. Zasuňte tyč do základny ventilátoru a zašroubujte čep.
3. Uvolněte díl pro nastavení výšky tyče. Poté nastavte vnitřní tyč do potřebné výšky.

POZNÁMKA: Pokud nemůžete vnitřní tyč najít, je to pravděpodobně proto, že je zasunuta do tyče. Budete ji muset vytáhnout.

4. Pro připevnění ventilátoru k tyči mírně uvolněte šroub nacházející se na spodní straně ventilátoru. Poté nasadte ventilátor na tyč a znovu utáhněte šroub.

VAROVÁNÍ: Díl pro nastavení výšky ventilátoru musí být před montáží ventilátoru řádně dotažen.

4. PROVOZ

Prostřednictvím ovládacího panelu a dálkového ovladače můžete ovládat různé funkce ventilátoru:

Tlačítko oscilace

Toto tlačítko aktivuje nebo deaktivuje funkci oscilace ventilátoru. Jeho stisknutí umožňuje pohyb hlavičky zprava doleva pro distribuci proudu vzduchu na větší plochu.

Tlačítko režimů

Toto tlačítko vám umožňuje volit mezi Přírodním režimem a režimem Spánku.

Tlačítko časovače

Stisknutím tohoto tlačítka můžete naprogramovat dobu provozu ventilátoru tak, aby se po uplynutí předem nastavené doby automaticky vypnul.

Tlačítko zapnutí/rychlosti

Toto tlačítko vám umožňuje zvolit požadovanou rychlost.

Tlačítko vypnutí

Stisknutím tohoto tlačítka se ventilátor vypne nebo zastaví v případě, že je v provozu.

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Vždy odpojte výrobek od napájení před zahájením čištění a údržby. Můžete ho vyčistit mírně navlhčeným hadříkem. Obr. 6
- Doporučuje se používat neutrální čisticí prostředek a jemný, vlhký hadřík pro vyčištění výrobku. Nepoužívejte abrazivní prostředky jako rozpouštědla, kyseliny nebo alkohol, protože by mohly poškodit plastové části nebo jiné součásti výrobku.
- Nedovolte, aby se při čištění výrobku dostala do jednotky motoru nebo kabelu voda.

6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Referenční číslo výrobku: 08216

Výrobek: EnergySilence 620 Flow Control

Výkon: 50 W

Napětí: 220–240 V

Frekvence: 50 / 60 Hz

Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximální průtok ventilátoru	F	58,2	m ³ /min
Výkon používaný ventilátorem	P	50,8	W
Provozní hodnota	SV	1,1	(m ³ /min)/W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	P _{SB}	0,2	W
Hladina akustického výkonu ventilátoru	L _{WA}	55	dB (A)
Maximální rychlost vzduchu	C	3,5	m/s
Norma pro měření provozní hodnoty	IEC 60879		
Kontaktní údaje pro informace	Cecotec Innovaciones, S.L. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia), Španělsko		

Spotřeba energie v pohotovostním režimu „standby“ je 0,21 W podle normy EN 50564:2011 a evropských předpisů 1275/2008/ES a 801/2013/ES. Za tímto účelem je spotřebič připojen k elektrické síti, aniž by vykonával jakoukoli funkci, a čeká na aktivaci pohotovostního režimu „standby“.

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být produkt a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

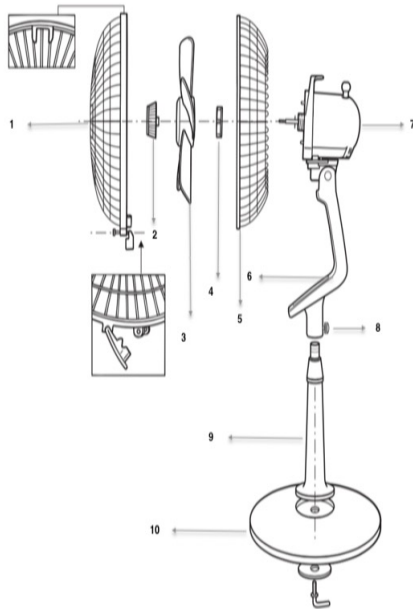


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

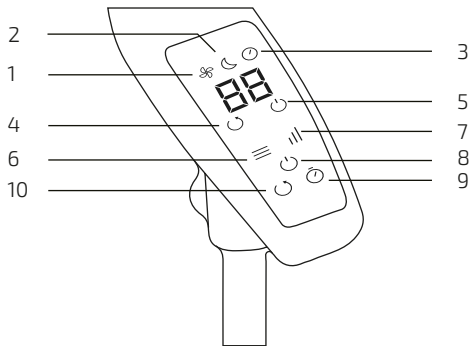


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

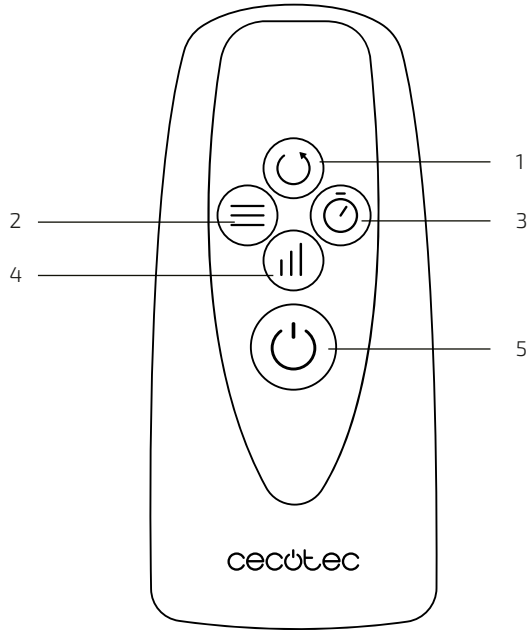


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

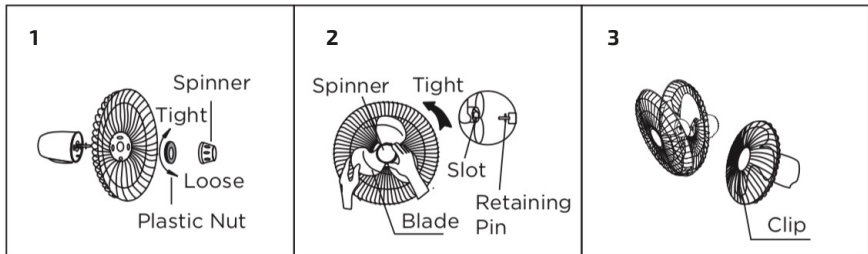


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4

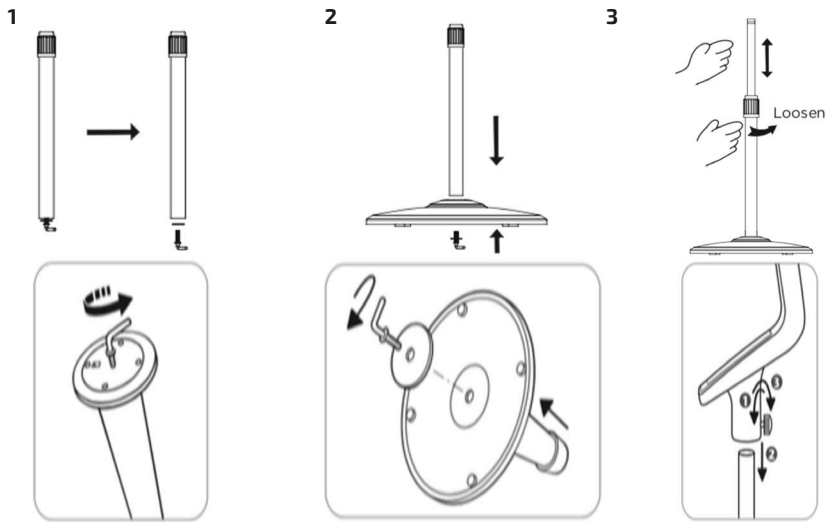


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 6

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain
SF01240125